

Dossier didattico: letture per principianti

Storia d'amore (imparare leggendo)

Introduzione e informazioni generali

1. **L'autrice:** milanese di nascita e residenza, insegna lingue e letteratura al Liceo linguistico «Manzoni» di Milano. Ha una passione per la scrittura e scrive romanzi per bambini e ragazzi.

Riassunto: una ragazza (Valentina) e un ragazzo (Filippo) fanno la conoscenza in età di adolescenza al liceo e si innamorano. Lei viene da una famiglia benestante, mentre lui è figlio di siciliani operai, ma ama studiare. Per festeggiare il 18° compleanno di Valentina Filippo la invita a cena. Prima deve però conoscere i genitori di Valentina e in questa occasione succede il patatrac: i contrasti fra ricchi e poveri prende il sopravvento e alla fine la cena non ha più luogo poiché anche Filippo a Valentina litigano offendendosi a vicenda. Valentina è rimasta delusa dalle risposte che Filippo ha dato ai suoi, dall'abbigliamento scelto e dal ristorante selezionato da Filippo. Da allora non si vedono più per anni. Valentina fa la conoscenza di Marco, ragazzo di famiglia ricca. I due si fidanzano in famiglia, ma Valentina non sembra molto convinta, anche se i suoi genitori e i suoi amici amano Marco, ovviamente perché viene da una famiglia per bene. A Valentina non piace l'ambiente snob frequentato da Marco e i suoi amici. Dopo 8 anni Valentina, che non ha dimenticato Filippo, incontra per caso il suo primo amore. Fanno un secondo appuntamento. Valentina non sa cosa fare e chi scegliere. Marco o Filippo? Alla fine rompe con Marco e sposa Filippo, sicura di aver fatto la scelta giusta.

Temi principali: l'amore, dilemma fra sicurezza finanziaria o i sentimenti, contrasto ricchezza e povertà

2. **Livello A1-A2**, alunni che hanno già frequentato un anno di lezioni di italiano (3 lezioni a settimana), prevalentemente alunni della Bez o Sek. Classi con massimo 8-10 alunni.
3. **Gli obiettivi principali** sono prima la produzione scritta e poi la produzione orale che si basa sulla prima. Le attività prendono spunto dalla lettura e richiedono quindi anche la comprensione scritta.

Conclusione e riflessione didattica

1. Anche se il testo è comprensibile per gli alunni, rimangono alcuni passaggi difficili che gli alunni o alcuni di essi non capiscono. Ciononostante non rischiano di perdere il filo della storia. Il testo offre molte possibilità ad attività di produzione orale: a volte vi sono messaggi impliciti che bisogna decifrare e interpretare, ognuno a modo suo. Vi sono capitoli che si prestano benissimo per far scrivere agli alunni dei testi immaginari o la continuazione della storia. Questi possono essere presentati oralmente. La storia offre ottime possibilità per far fare agli alunni dei giochi di ruolo: ad es. dialoghi fra Valentina e Filippo o Marco: al primo incontro, al momento del litigio, dopo il matrimonio, contrasti con i genitori ecc.
2. Dopo aver letto questa storia si potrà fare un salto in avanti e scegliere un testo a livello B1.

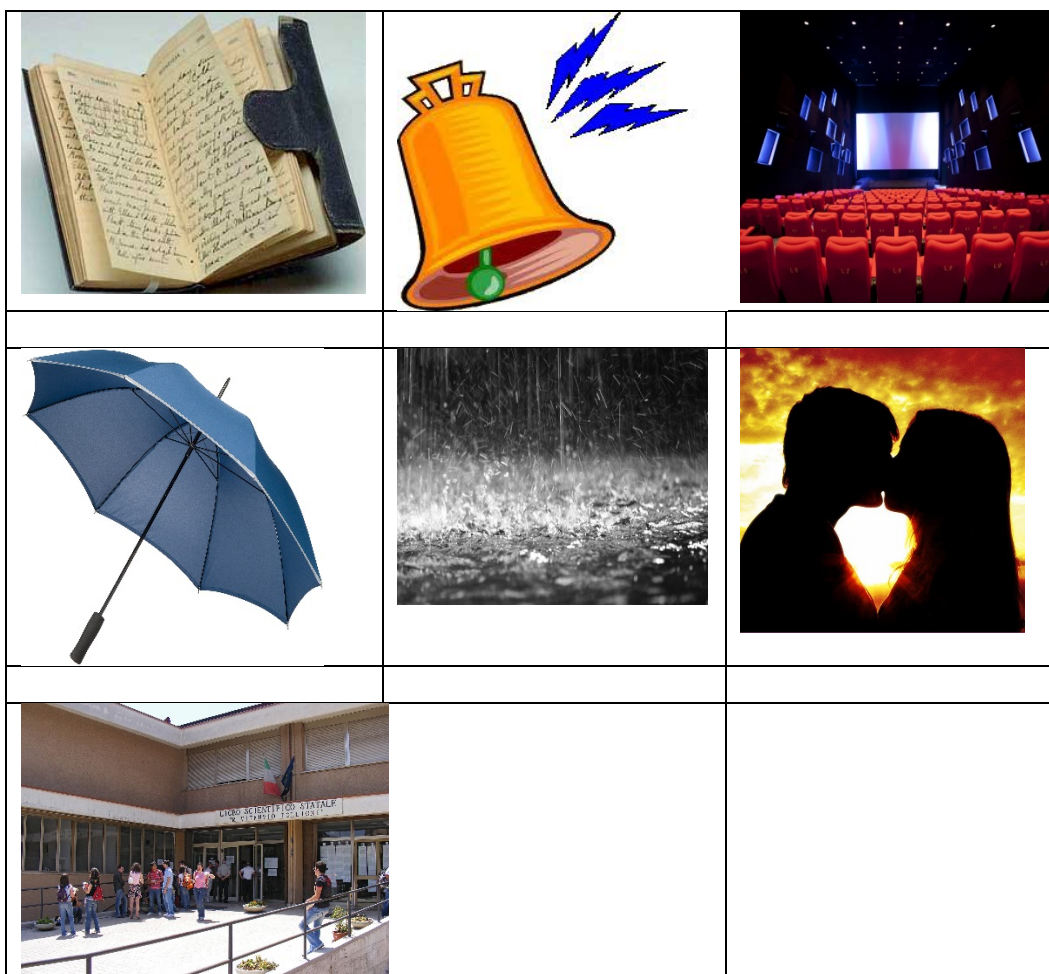
Attività di preparazione alla lettura (15-20')

1) L'insegnante mostra la copertina del libro.

5' Gli alunni fanno in due un brainstorming libero sul titolo e scrivono le loro parole in lettere grandi su un foglio.

Gli alunni presentano il loro foglio con le parole trovate. Breve raccolta delle parole trovate e correzioni o aggiunte da parte del professore.

3' **2) L'insegnante mostra agli alunni alcune immagini che si rifanno al primo capitolo. Insieme si cercano le parole. Il professore aiuta laddove necessario.**



Max 10' Gli alunni fanno brevi frasi con le parole trovate.

Differenziazione Gli alunni più forti fanno una frase per ogni immagine.

Gli alunni più deboli fanno almeno 3 frasi scegliendo le parole che preferiscono.

L'insegnante aiuta o corregge laddove richiesto o necessario.

L'insegnante consegna il 1° capitolo della storia. Il capitolo è suddiviso in singole parti.

Compiti a casa per gli alunni

Lettura dettagliata del capitolo con ricerca del vocabolario e riassunto con 1-2 frasi per ogni parte assegnata. Preparare domande sui passaggi poco chiari.

Differenziazione: Gli alunni più deboli ricevono materiale di supporto variabile in funzione del loro livello:

- elenco di verbi
- elenco di vocaboli senza traduzione tedesca
- elenco di vocaboli con traduzione tedesca

Prossima lezione

10' In due o tre (alunni forti con alunni deboli) controllano a vicenda le loro frasi riassuntive e cercano di chiarire i passaggi poco chiari.

Uno di loro legge le frasi, i gruppi si alternano nella lettura davanti alla classe.

Qualora dei passaggi non fossero risolti: discussione in classe o spiegazione da parte dell'insegnante.

10' Consegna di due domande di approfondimento del professore. Gli alunni riflettono e scrivono le loro soluzioni su un foglio che l'insegnante ritira per un utilizzo successivo.

Rispondete alle domande, con l'aiuto del dizionario:

Secondo voi Valentina e Filippo hanno un futuro insieme? Perché?

Che cosa può essere un problema per la relazione fra Filippo e Valentina?

«**Differenziazione**» Gli alunni forti lavorano con gli alunni deboli.

Differenziazione 2 Gli alunni deboli possono rispondere in tedesco.

3 opzioni per vari giochi di ruolo/dialoghi da preparare dagli alunni (produzione orale, 20').

1. Preparete/inventate il dialogo del primo incontro fra Filippo e Valentina

«Differenziazione» Gli alunni forti lavorano con gli alunni deboli.

Differenziazione 2 L'insegnante funge da coach e dà una mano agli alunni deboli, all'occorrenza anche agli altri.

2. La mamma dice a Valentina che ha una faccia strana. Valentina dice che è tutto OK! Che cosa dice Valentina a sua mamma. Fate 3-6 frasi.

Differenziazione Gli alunni forti scrivono 6 frasi. Gli alunni deboli almeno 3.

Differenziazione 2 L'insegnante funge da coach e dà una mano agli alunni deboli, all'occorrenza anche agli altri.

3. Inventate un dialogo fra Filippo e Valentina al parco.

«Differenziazione» Gli alunni forti lavorano con gli alunni deboli.

Differenziazione 2 L'insegnante funge da coach e dà una mano agli alunni deboli, all'occorrenza anche agli altri.

Gli alunni scrivono, preparano e presentano le loro scenette.

Compiti a casa per gli alunni

Produzione scritta (compito per la prossima lezione).

1. Che cosa scrive Valentina nel suo diario?
2. Che cosa scrive Filippo nel suo diario?
3. Che cosa racconta Valentina alle sue amiche?
4. Che cosa racconta Filippo ai suoi amici?

Differenziazione Gli alunni forti scelgono una domanda fra 1) e 2) e una domanda fra 3) e 4) e scrivono in tutto almeno 8 frasi.

Gli alunni deboli scelgono almeno una domanda fra 1) e 4) e scrivono almeno 5 frasi.

Produzione scritta obbligatoria per tutti.

1. Come continua la storia?

Differenziazione Gli alunni forti scrivono almeno 50 parole.

Gli alunni deboli scrivono almeno 25 parole.

Elenco del vocabolario

Verbi	
indossavo (io) – indossare	(Kleider) tragen
volevo (io) – volere	wollen
ero (io) – essere	ich war
era (lui) – essere	er/sie war
avevo (io) – avere	ich hatte
riuscivo (io) – riuscire	gelingen
eri (tu) – essere	du warst
andavo (io) – andare	ich ging
eravamo (noi)	wir waren
accorti – accorgersi	bemerken
era suonata	hatte geläutet
c’era	es hatte
avevamo (noi)	wir hatten
sentivo – sentire	ich hörte/spürte
dovevo (io) – dovere	ich musste
pioveva	Es regnete

Vocabolario	
il sole	die Sonne
il vestito	das Kleid
davanti	vor
presto	früh
in anticipo	vorzeitig
guardare	schauen
notare	bemerken
alto	gross
occhi	Augen
emozionata	nervös
l’anno scorso	letztes Jahr
compagne di classe	Schulkameradinnen
sorridere	lächeln
affascinante	faszinierend
il pomeriggio	der Nachmittag
faccia strana	komisches Gesicht
puntuale	pünktlich
la mano	die Hand
imbarazzata	verlegen
suore	Ordensschwester
mostrare	zeigen
scoperto – scoprire	entdecken
in comune	gemeinsam
assorbiti	konzentriert
la gente	die Leute
sognare	Träumen
baciare	küssen
la pioggia	der Regen

Ulteriori attività

Testo con lacune (p. 19)

Oggi sono andata a casa di Filippo e ho conosciuto la sua famiglia. Abita in un piccolo appartamento lontano da casa mia, in un quartiere popolare. Il suo appartamento è proprio minuscolo. Addirittura non ha una camera per sé. Deve dormire con i suoi due fratelli, due piccoli mostri, che gridano e fanno continuamente rumore. Sono contenta di non avere fratelli, anche se sono sicura che non sarebbero così maleducati. La mamma fa la casalinga. È una donna grassa e piuttosto brutta, ma molto dolce. Anche il padre È grasso e parla sempre ad alta voce, anzi urla. È comunque molto gentile. Mi hanno offerto del vino siciliano, forte, ma molto buono. Ne ho bevuto due bicchieri e poi ero un po' ubriaca.

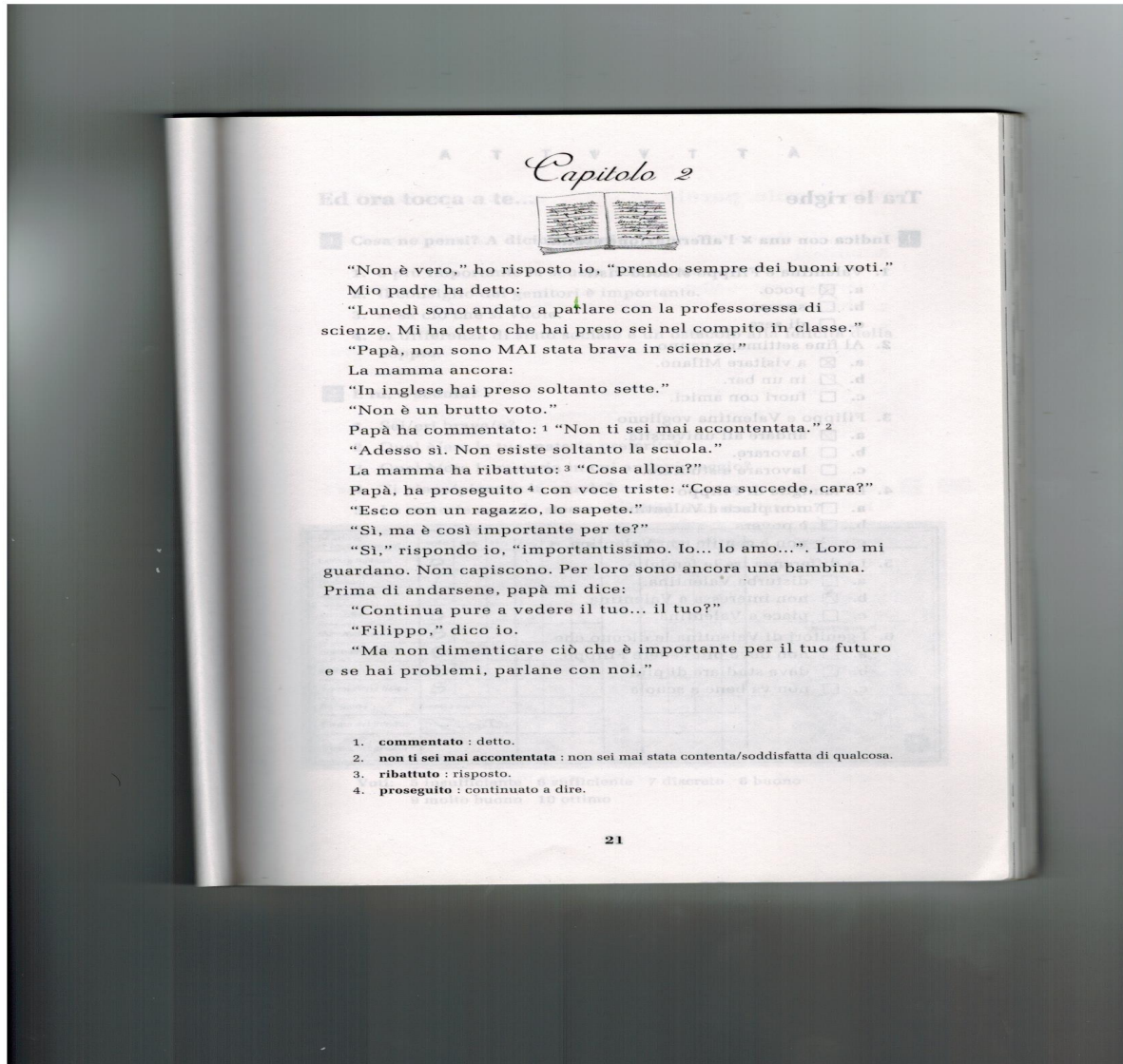
Opzione 1 Testo con le sole lacune e senza nessun altro aiuto

Opzione 2 Testo con lacune e l'elenco delle parole da inserire

Inserisci le parole mancanti

Oggi sono _____ a casa di Filippo e ho conosciuto la sua _____. Abita in un _____ appartamento lontano da casa mia, in un quartiere popolare. Il suo _____ è proprio minuscolo. Addirittura non ha una _____ per sé. Deve _____ con i suoi due fratelli, due piccoli mostri, che gridano e fanno continuamente _____. Sono contenta di non avere fratelli, anche se sono sicura che non sarebbero così maleducati. La mamma fa la _____. È una donna _____ e piuttosto brutta, ma molto _____. Anche il _____ è grasso e parla sempre ad alta voce, anzi urla. È comunque molto gentile. Mi hanno offerto del _____ siciliano, forte, ma molto buono. Ne ho bevuto due _____ e poi ero un po' ubriaca.

Camera, piccolo, famiglia, andata, casalinga, dolce, rumore, vino, dormire, appartamento, grassa, padre, bicchieri



Inventate un dialogo fra Valentina e i suoi genitori, dove

- i genitori criticano vari aspetti di Filippo
- i genitori chiedono a Valentina di non vedere più Filippo
- Valentina dice perché ama Filippo
- Valentina insiste a voler vedere Filippo
- Valentina e i genitori alla fine trovano un compromesso

Capitolo 3: litigio fra Valentina e Filippo

Modificate il dialogo

- Opzione 1** Valentina e Filippo alla fine fanno pace (Frieden schliessen)
- Opzione 2** Eine dritte Person (männlich oder weiblich) mischt sich ins Gespräch ein
- Opzione 3** Valentina dice: «... non voglio avere una vita da poveretta in un appartamento da quaranta metri quadrati, perché tu sei... sei...» continua la frase di Valentina, il monologo di Valentina e la discussione con Filippo. La discussione finisce peggio che nel libro.

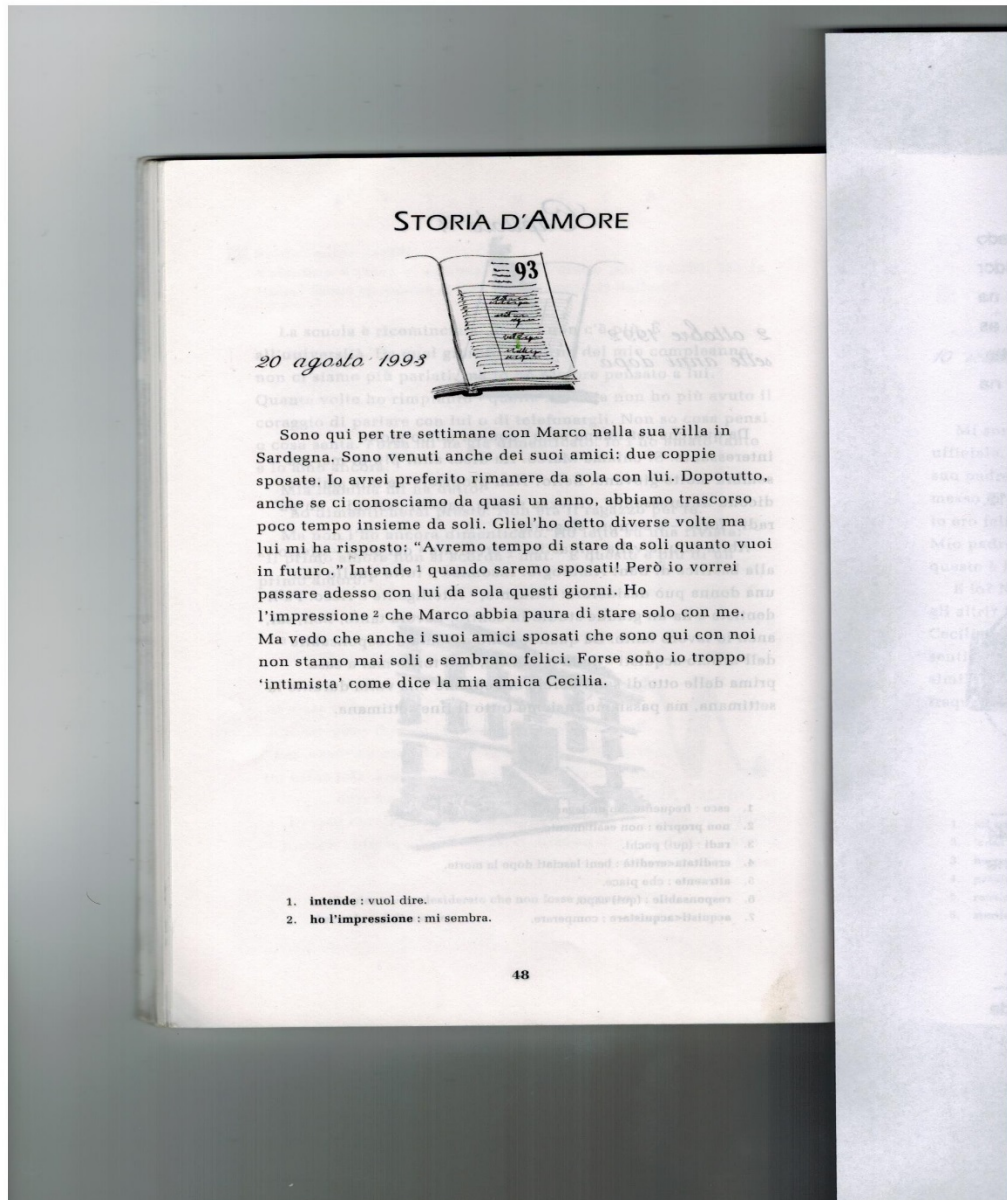
Immagina il giorno dopo:

Opzione 1

- Valentina e Filippo si scambiano diversi SMS. Scrivete una serie di messaggi logici (min. 3/5 SMS di Valentina e Filippo).

Opzione 2

- Valentina racconta ai suoi genitori la scena al ristorante
- Filippo racconta ai suoi genitori la scena al ristorante



Capitolo 4

Valentina vuole stare sola con Filippo. Filippo vuole la compagnia (Gesellschaft) dei suoi amici. Inventate un dialogo: Valentina non vuole stare con gli amici di Filippo, Filippo invece sì.